

**БҮГД НАЙРАМДАХ АВСТРИ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР,
МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР
ХООРОНДЫН САНХҮҮГИЙН ХАМТЫН АЖИЛЛАГААНЫ
ХЭЛЭЛЦЭЭР**

Бүгд Найрамдах Австри Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Сангийн сайд, Монгол Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Холбооны Сангийн сайд нар, цаашид "Гэрээлэгч талууд" гэх:

- Хоёр орны өнөөгийн найрсаг харилцааг цаашид улам өргөжүүлэн хөгжүүлэхийг эрмэлзэж,
- Хамтын ажиллагааг өргөжүүлэн гүнзгийрүүлэхийг эрмэлзэн

Дараахь зүйлийг харилцан тохиролцов. Үүнд:

1 дүгээр зүйл

1.1 Гэрээлэгч талууд нь өөрсдийн орны хууль дүрэм, журам, баримталж буй бодлого болон олон улсад хүлээсэн үүргийн дагуу санхүүгийн хамтын ажиллагааг хөхиүлэн дэмжиж, өргөжүүлэхээр чармайн ажиллана.

2 дугаар зүйл

2.1 Бүгд Найрамдах Австри Улсын Холбооны Сангийн сайд Санхүүгийн хамтын ажиллагааг дэмжих, өргөжүүлэх зорилгоор Экспортын санхүүжилтийн системийн дагуу арилжааны банкуудаар дамжуулан Вена хот дахь Австрийн Контролбанк ХК (OeKB)-наас дахин санхүүжүүлсэн хөнгөлөлттэй зээлийн дэмжлэг үзүүлэхэд бэлэн байна. Энэхүү 40,000,000 (дөчин сая) еврогийн

санхүүжилтийн хүрээнд тус хэлэлцээрт заасан салбарын төслүүдийг санхүүжүүлнэ.

3 дугаар зүйл

3.1 Австрийн хөнгөлөлттэй санхүүжилт нь нөхцөлт тусламжийн зээл хэлбэрээр хөнгөлөлттэй зээлийн хөнгөлөлтийн хамгийн доод түвшиний шаардлагыг хангасан, урьдчилан-холигдсон зээлийн санхүүжилтийн хэлбэрээр олгогдоно.

3.2 Нөхцөлт тусламжийн зээлийн нөхцөл нь Олон улсын эдийн засгийн хамтын ажиллагаа хөгжлийн байгууллага (ОУЭЗХАХБ)-ын “Албан ёсны дэмжлэг бүхий экспортын зээлийн журам”, Олон улсын валютын сан (ОУВС)-гийн Өрийн хязгаарын бодлого зэрэг олон улсын баримт бичгийн аль хамааралтайг үндэслэн тогтоогдоно. Нөхцөлт тусламжийн зээлийн хөнгөлөлтийн түвшин нь хамгийн багадаа 35% байна.

Австрийн Зөөлөн зээлийн хөтөлбөрийн нөхцөлийн талаарх нэмэлт мэдээлэл Австрийн Контрол Банк (ОеКВ)-ны цахим хуудас болон <https://www.oekb.at/en/export-services/covering-and-financing-exports/concessional-financing-soft-loan.html> холбоост тавигдсан.

3.3 Гэрээлэгч талууд энэхүү зээлийн хугацаа, нөхцөл нь ОУЭЗХАХБ-ны тохиролцооны дагуу жил бүр шинэчлэн тогтоодог хөнгөлөлтийн түвшин, ОУВС-гийн хөнгөлөлтийн түвшинтэй холбогдон гарч болзошгүй нэмэлт өөрчлөлт, ОУЭЗХАХБ-ын улс, орнуудын эрсдэлийн ангилал зэргээс хамаарч өөрчлөгдөж болохыг тэмдэглэж байна.

4 дүгээр зүйл

4.1 Энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд хэрэгжүүлэх төслийн жагсаалтыг Гэрээлэгч талууд гаргах ба шаардлагатай тохиолдолд Гэрээлэгч талууд шинэчлэн тогтооно.

4.2 Энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд санхүүжүүлэх эрх бүхий төслүүдийг "Хэлсинки"-гийн нөхцөлт тусламжийн журам болон улсын төсвийн хуваарилалтын шалгуур үзүүлэлтийн аль тохиромжтойг харгалзан үнэлэн, тогтооно.

4.3 "Хэлсинки"-гийн нөхцөлт тусламжийн журмын дагуу санхүүжүүлэх боломжгүй төслүүдийн туршлагыг үндэслэн хөнгөлөлттэй санхүүжилтийн дараах салбар/төсөл-т тэнцвэртэй тархалтыг харгалзан олгоно. Үүнд:

- Дэд бүтэц;
- Хотын усан хангамж, ариун цэвэр;

- Бохир ус, хог хаягдал;
- Төмөр замын болон замын хөдөлгөөний аюулгүй байдал;
- Боловсрол, мэргэжлийн боловсролын сургалт;
- Эрүүл мэнд, иргэний хамгаалал (хот, орон нутгийн гал түймэртэй тэмцэх үйл ажиллагаа, гамшгийн анхааруулга гэх мэт);
- Хөдөө аж ахуй;
- Бусад нийгмийн дэд бүтэц.

5 дугаар зүйл

5.1 Төслийн худалдан авах ажиллагааг Монгол Улсын хууль тогтоомжийн дагуу явуулна.

6 дугаар зүйл

6.1 Австрийн Контрол банк (ОеКВ)-наас дахин санхүүжигдэх зээлийн гэрээний нөхцөлийг зээлдүүлэгч болох арилжааны банкууд болон зээлдэгч болох Монгол Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Сангийн яамны хооронд тохирч шууд хэлэлцээ хийх замаар байгуулна.

7 дугаар зүйл

7.1 Энэхүү хэлэлцээрт хамрагдан санхүүжигдэх төслүүдийг Монгол Улсын Сангийн яам, Бүгд Найрамдах Австри Улсын Холбооны Сангийн яам хооронд солилцох захидлаар харилцан тохиролцоно.

Хэлэлцээрийн дагуу албан үйл ажиллагаа нь дэс дараалсан байдлаар явагдана. Энэхүү хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болохоос өмнө хэлэлцэж байсан төслүүдийг мөн хамруулж болно.

8 дугаар зүйл

8.1 Хэлэлцээрийн хүрээнд олгож буй нөхцөлт тусламжийн зээлийн хөрөнгийг Австри Улсын гарал үүсэл бүхий бараа, үйлчилгээг худалдан авахад ашиглах бөгөөд хөрөнгийн 50 хүртэлх хувийг Бүгд Найрамдах Австри Улсын бус гарал үүсэлтэй бараа, бүтээгдэхүүний худалдан авалтад ашиглаж болно.

9 дүгээр зүйл

9.1 Энэхүү хэлэлцээрийн хүрээд бий болж буй бүх төлбөрийг эргэж буцалтгүйгээр, үл маргах замаар гүйцэлдүүлэхийг Монгол Улсын Засгийн газрыг

төлөөлж Сангийн яам үүгээр баталгаажуулан, энэхүү хэлэлцээрээр баталгаажуулсан төлбөрөөс чөлөөлөгдөх аливаа эрхээсээ эргэж буцалтгүйгээр түдгэлзэв.

10 дугаар зүйл

10.1 Австрийн экспортын санхүүжилтийн системийн дэмжлэгтэйгээр олгогдсон албан ёсны хөнгөлөлттэй зээлийн хөрөнгөөр худалдан авсан бараа, үйлчилгээ нь Монгол Улсын нутаг дэвсгэр дээр ногдуулах нэмэгдсэн өртгийн албан татвар болон гаалийн татвараас чөлөөлөгдөнө.

10.2 Австрийн экспортын санхүүгийн системийн дэмжлэгтэйгээр олгогдсон албан ёсны хөнгөлөлттэй зээлийн хүрээнд хийгдсэн төлбөрт үзүүлж буй татварын чөлөөлөлтийг 2003 оны 7 дугаар сарын 3-ны өдөр байгуулсан “Орлого ба хөрөнгийн татварын тухай Монгол Улс, Бүгд Найрамдах Австри Улс хоорондын конвенц”-ийн дагуу зохицуулна.

11 дүгээр зүйл

11.1 Гэрээлэгч талууд энэхүү хэлэлцээрийн явцыг үнэлж, шинэчлэлтийн асуудлыг хэлэлцэн гарч болзошгүй бусад асуудлаар жил бүр эсхүл шаардлагатай тохиолдолд тухай бүр харилцан тохиролцоно.

12 дугаар зүйл

12.1 Хөнгөлөлттэй зээлийн ашиглалтыг үнэлэх зорилгоор энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд болон холбогдох төслүүдийн тогтвортой байдлыг хангах үүднээс Монгол Улсын Засгийн газар төслүүдийн хэрэгжилтийн явцыг үнэлэх, хянах, аудит хийхэд шаардлагатай бүхий л баримт бичгээр хангахад дэмжлэг үзүүлнэ.

13 дугаар зүйл

13.1 Энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх ба/эсхүл тайлбарлахад Гэрээлэгч талуудын хооронд үүссэн аливаа маргааныг найрсгаар дипломат шугамаар шийдвэрлэнэ.

14 дүгээр зүйл

14.1 Хэлэлцээр нь Гэрээлэгч талууд дотоодынхоо хууль тогтоомжийн шаардлагыг хангасан тухайгаа харилцан мэдэгдсэн сарын дараагийн сарын эхний өдрөөс хүчин төгөлдөр болно.

14.2 Энэхүү хэлэлцээрийн хүчин төгөлдөр хугацаа хоёр (2) жил байна. Гэрээлэгч талуудын нэг нь аль ч үед гэрээг дуусгавар болгоогүй бол харилцан

зөвшөөрсний үндсэн дээр цааш хоёр жилийн хугацаагаар гэрээний хугацааг шинэчилж болно.

14.3 Хэлэлцээрийг дуусгавар болгохын тулд 6 сарын өмнө бичгээр мэдэгдэнэ.

Хэлэлцээрийг цуцлах нь энэхүү хэлэлцээрийн дагуу хэрэгжиж буй үйл ажиллагаатай холбоотой Гэрээлэгч талуудын үүрэгт нөлөөлөхгүй.

Хэлэлцээрийг 2019 оны 09 сарын 20 өдөр Вена хотноо, 2019 оны 09 сарын 25 өдөр Улаанбаатар хотноо герман, монгол, англи хэлээр 2 эх хувь байгуулсан бөгөөд эх бичвэрүүд нь адил хүчинтэй байна. Монгол, герман хэлээрх эх бичвэрийг тайлбарлахад зөрүү гарсан тохиолдолд англи хэлээрх эх бичвэрийг баримтална.

БҮГД НАЙРАМДАХ АВСТРИ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗРЫГ ТӨЛӨӨЛЖ
ХОЛБООНЫ САНГИЙН САЙД



МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫГ
ТӨЛӨӨЛЖ САНГИЙН САЙД



